

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Docking Entertainment System

DC190



---

CS Příručka pro uživatelel 3

EL Εγχειρίδιο χρήσης 13

FI Käyttöopas 25

HU Felhasználói kézikönyv 35

---

PL Instrukcja obsługi 47

PT Manual do utilizador 57

RU Руководство пользователя 67

SK Príručka užívateľa 81

---

**PHILIPS**

# Obsah

---

<b>1</b>	<b>Dôležité upozornenie</b>	82
	Bezpečnosť	82
	Poznámka	83

---

<b>2</b>	<b>Dokovací zábavný systém</b>	83
	Úvod	83
	Čo je v škatuli	83
	Hlavná jednotka - prehľad	84

---

<b>3</b>	<b>Začíname</b>	85
	Pripojenie napájania	85
	Nastavenie hodín	86
	Zapnutie	86
	Nastavenie hlasitosti	86

---

<b>4</b>	<b>Prehrávanie</b>	86
	Prehrávanie obsahu prehrávača iPod	86
	Prehrávanie z externého zariadenia	87

---

<b>5</b>	<b>Počúvanie rádia</b>	87
	Naladenie rozhlasovej stanice	87
	Automatické programovanie rozhlasových staníc	88
	Ručné programovanie rozhlasových staníc	88
	Výber predvoľby rozhlasovej stanice	88

---

<b>6</b>	<b>Ďalšie funkcie</b>	88
	Nastavenie časovača budíka	88
	Nastavenie časovača vypnutia	89
	Nastavenie jasů displeja	89

---

<b>7</b>	<b>Informácie o produkte</b>	89
	Technické údaje	89

---

<b>8</b>	<b>Riešenie problémov</b>	90
----------	---------------------------	----

# 1 Dôležité upozornenie

## Bezpečnosť

### Dôležité bezpečnostné pokyny

- ① Prečítajte si tieto pokyny.
- ② Odložte si tieto pokyny.
- ③ Dbajte na všetky varovania.
- ④ Dodržiavajte všetky pokyny.
- ⑤ Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- ⑥ Čistite len pomocou suchej tkaniny.
- ⑦ Neblokujte vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.
- ⑧ Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- ⑨ Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpil ani ho nezalomil, najmä pri zástrčkách, elektrických objímkach a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.
- ⑩ Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- ⑪ Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, konzolou alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávanými so zariadením. Pri použití vozíka buďte opatrní pri presúvaní vozíka a zariadenia. Predídete zraneniu spôsobenému prevrátením.
- ⑫ Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.



- ⑬ Všetky opravy zverte do rúk kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bolo zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad bol poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak bola na zariadenie vyliata tekutina alebo do zariadenia spadol nejaký predmet, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti alebo ak zariadenie nefunguje správne, prípadne po páde zariadenia.
- ⑭ Prístroje nesmú byť vystavené kvapkaniu ani striekaniu kvapalín.
- ⑮ Neumiestňujte na zariadenie žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- ⑯ Tento produkt môže obsahovať olovo a ortuť. Likvidácia týchto materiálov môže podliehať predpisom slúžiacim na ochranu životného prostredia. Informácie o likvidácii alebo recyklovaní vám poskytnú miestne úrady alebo aliancia Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- ⑰ Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži SIEŤOVÁ zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.



### Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto zariadenia.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto zariadenia.
- Nikdy nepokladajte toto zariadenie na iné elektrické zariadenie.
- Toto zariadenie chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojom tepla.
- Aby ste mohli toto zariadenie kedykoľvek odpojiť zo siete, uistite sa, že k sieťovému káblu, zástrčke alebo adaptéru máte voľný prístup.

## Poznámka

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia.

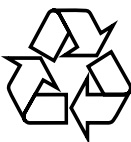


Tento produkt vyhovuje požiadavkám nasledovných nariadení a smerníc: 2004/108/ES + 2006/95/ES

Akékoľvek zmeny alebo modifikácie vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Philips Consumer Lifestyle, môžu anulovať oprávnenie používateľa obsluhovať toto zariadenie.

## Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC.



Produkt nelikvidujte spolu s iným domovým odpadom.

Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu elektrických a elektronických produktov. Správnou likvidáciou použitých produktov pomáhate znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

### Informácie týkajúce sa životného prostredia

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenia balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opakovane použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

## 2 Dokovací zábavný systém

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Úvod

Prostredníctvom tohto zariadenia si môžete vychutnávať zvukové melódie z prehrávača iPod, iných zvukových zariadení alebo rozhlasového vysielania.

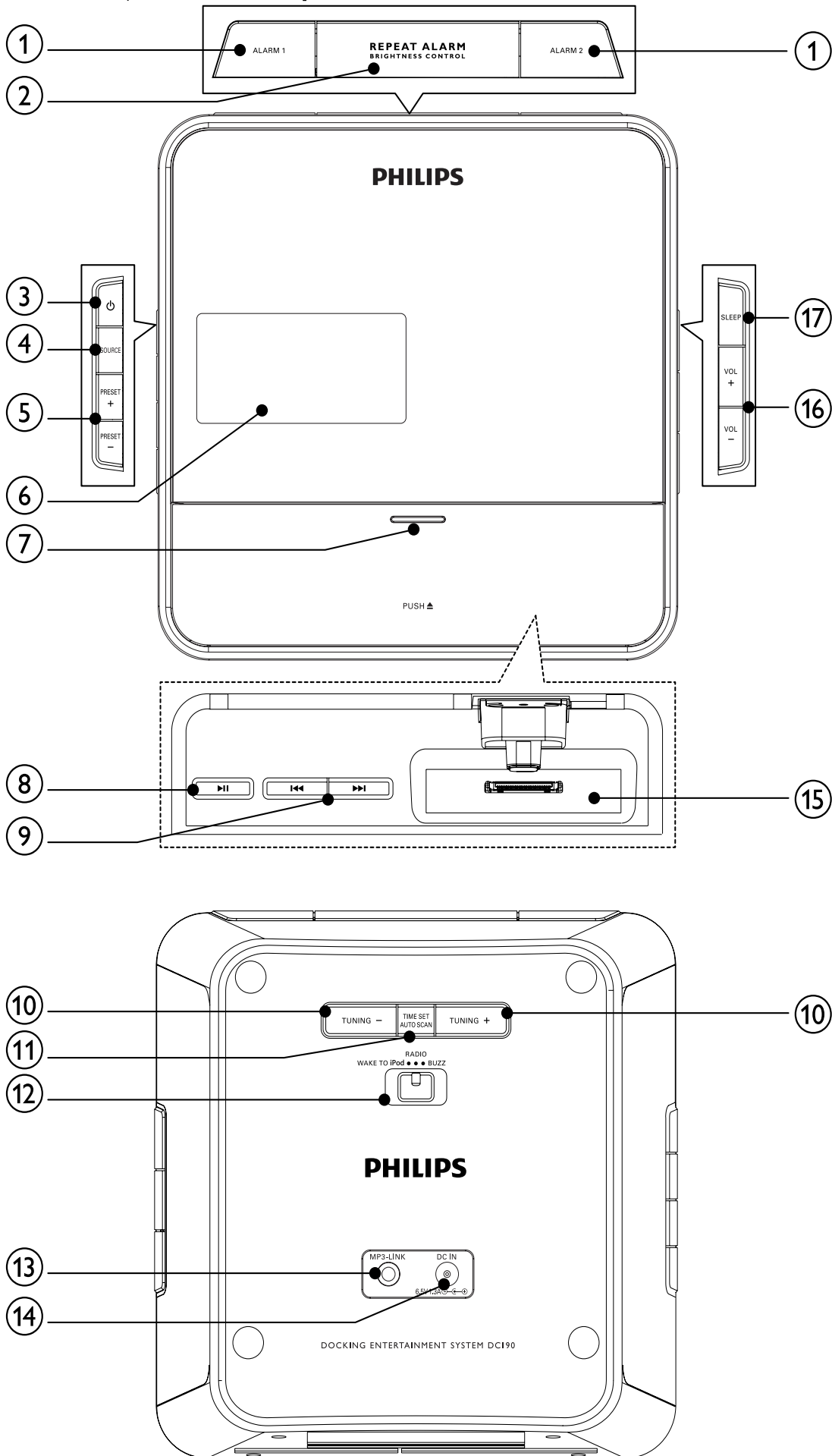
Na budenie pomocou časovača budíka môžete nastaviť rádio, iPod alebo pípanie. Môžete nastaviť dva časovače budíka, ktoré sa spustia v rozličný čas.




### Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- Hlavná jednotka
- 1 x sieťový adaptér
- 1 x prepájací kábel MP3 Link
- Návod na použitie
- Stručná úvodná príručka

# Hlavná jednotka - prehľad



- ① **ALARM 1/ALARM 2**
  - Nastavenie časovača budíka.
  - Zobrazenie času budenia.
  - Vypnutie tónu budíka.
- ② **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
  - Opakovanie budíka.
  - Nastavenie jasnosti displeja.
- ③ 
  - Zapnutie zariadenia alebo jeho prepnutie do pohotovostného režimu.
- ④ **SOURCE**
  - Výber zdroja: iPod, tuner FM alebo pripojenie MP3.
- ⑤ **PRESET +/-**
  - Výber predvoľby rozhlasovej stanice.
  - Nastavenie času.
- ⑥ **Panel displeja**
  - Zobrazenie aktuálneho stavu.
- ⑦ **Priečnik doku**
- ⑧ 
  - Spustenie alebo pozastavenie prehrávania obsahu prehrávača iPod.
- ⑨ 
  - Preskočenie na predchádzajúci/nasledujúci zvukový súbor.
  - Vyhľadávanie vo zvukovom súbore.
- ⑩ **TUNING +/-**
  - Naladenie rozhlasovej stanice.
  - Nastavenie času.
- ⑪ **TIME SET/AUTO SCAN**
  - Nastavenie hodín.
  - Vyhľadávanie rozhlasových staníc.
- ⑫ **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**
  - Voľba režimu budíka.
- ⑬ **MP3-LINK**
  - Konektor pre externé zvukové zariadenie.
- ⑭ **DC IN**
  - Zásuvka sieťového napájania.

- ⑮ **Dok pre prehrávač iPod**
  - Pripojenie prehrávača iPod.
- ⑯ **VOL +/-**
  - Nastavenie hlasitosti.
  - Nastavenie času.
- ⑰ **SLEEP**
  - Nastavenie časovača vypnutia.

## 3 Začíname



### Výstraha

- Používanie iných ovládacích prvkov alebo vykonávanie úprav a iných postupov, než sú uvedené v tomto dokumente, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu alebo zapríčiniť nebezpečnú prevádzku.

Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

Ak sa rozhodnete obrátiť na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo tohto zariadenia. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane zariadenia. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu \_\_\_\_\_  
Sériové číslo \_\_\_\_\_

## Pripojenie napájania



### Výstraha

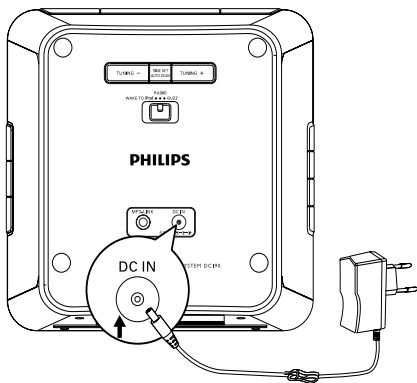
- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu vyznačenému na zadnej alebo spodnej strane tohto zariadenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Sieťový adaptér striedavého prúdu vždy odpájajte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.
- Pred pripojením sieťového adaptéra sa uistite, že ste vykonali všetky ostatné pripojenia.



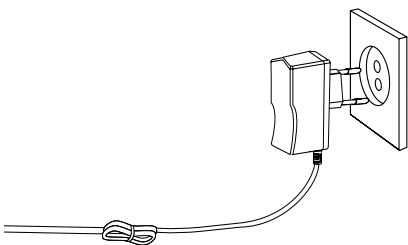
### Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na spodnej strane hlavnej jednotky.

- 1 Pripojte jednu koncovku sieťového adaptéra k zásuvke **DC IN** na hlavnej jednotke.



- 2 Druhú koncovku sieťového adaptéra zapojte do sieťovej zásuvky.



## Nastavenie hodín

- 1 V pohotovostnom režime stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **TIME SET/AUTO SCAN**.  
↳ Začnú blikať číslice hodín.
- 2 Stlačením tlačidla **TUNING +/-** nastavte hodinu.
- 3 Stlačte tlačidlo **TIME SET/AUTO SCAN**.  
↳ Začnú blikať číslice minút.
- 4 Stlačením tlačidla **TUNING +/-** nastavte minúty.
- 5 Výber potvrdte stlačením tlačidla **TIME SET/AUTO SCAN**.  
↳ Začnú blikať číslice dňa v týždni.
- 6 Stlačením tlačidla **TUNING +/-** nastavte deň v týždni.
- 7 Výber potvrdte stlačením tlačidla **TIME SET/AUTO SCAN**.

## Zapnutie

- 1 Stlačte tlačidlo  $\odot$ .  
↳ Zariadenie sa prepne na naposledy vybraný zdroj.

## Prepnutie do pohotovostného režimu

- 1 Opätovným stlačením tlačidla  $\odot$  prepnete systém do pohotovostného režimu.  
↳ Na zobrazovacom paneli sa zobrazia hodiny (ak sú nastavené).

## Nastavenie hlasitosti

- 1 Počas prehrávania stlačením tlačidla **VOL +/-** zvýšte alebo znížte úroveň hlasitosti.

# 4 Prehrávanie

## Prehrávanie obsahu prehrávača iPod

Prostredníctvom tohto zariadenia si môžete vychutnávať zvuk z prehrávača iPod.

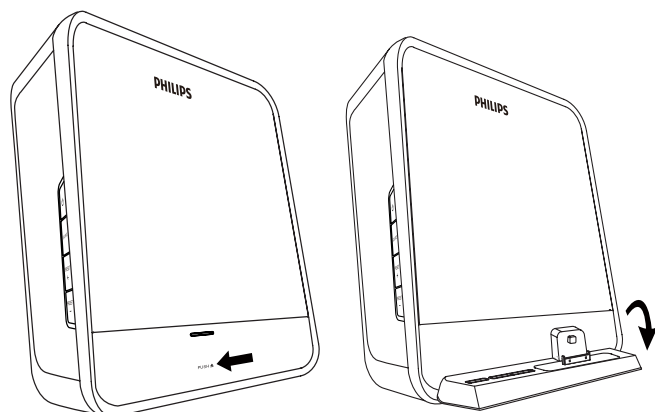
## Kompatibilný prehrávač iPod

Modely Apple iPod s 30-kolíkovým konektorom pre dokovaciu stanicu:

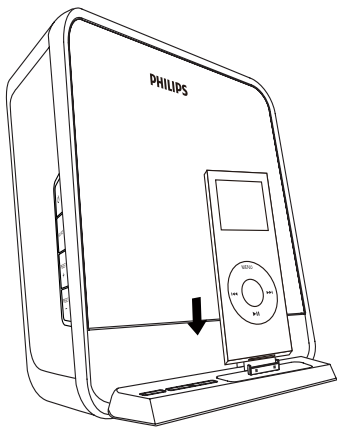
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5. generácie (video), iPod s farebným displejom, iPod mini.

## Pripojenie prehrávača iPod

- 1 Zatlačením otvorte priečinok doku.



- 2 Vložte prehrávač iPod do doku.



## Odpojenie prehrávača iPod

- 1 Vytiahnite prehrávač iPod z doku.

## Počúvanie obsahu prehrávača iPod

- 1 Uistite sa, že je prehrávač iPod správne pripojený.
- 2 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte ako zdroj prehrávač iPod.
  - ↳ Pripojený prehrávač iPod automaticky spustí prehrávanie.
  - Prehrávanie pozastavíte/obnovíte stlačením tlačidla **▶||**.
  - Ak chcete preskočiť skladbu, stlačte tlačidlá **◀◀▶▶**.
  - Ak chcete počas prehrávania vyhľadávať, stlačte a podržte tlačidlá **◀◀▶▶**, potom ich uvoľnite, čím sa obnoví normálne prehrávanie.

## Nabíjanie prehrávača iPod

Keď je zariadenie pripojené k elektrickej sieti, prehrávač iPod pripojený v doku sa začne nabíjať.

## Prehrávanie z externého zariadenia

Tento systém tiež umožňuje prehrávať obsah z externého zvukového zariadenia.

- 1 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** vyberte ako zdroj pripojenie MP3 Link.

- 2 Pripojte dodaný prepojovací kábel MP3 link ku:
  - konektoru **MP3-LINK** (3,5 mm) na zadnej strane tohto zariadenia.
  - konektoru pre slúchadlá na externom zariadení.
- 3 Na externom zariadení spustíte prehrávanie (podrobnosti nájdete v návode na používanie daného zariadenia).

## 5 Počúvanie rádia



### Poznámka

- Tento systém podporuje príjem rozhlasového vysielania len v pásme FM.

## Naladenie rozhlasovej stanice



### Tip

- Umiestnite anténu čo najďalej od televízora, videorekordéra alebo iného zdroja vyžarovania.
- Pre optimálny príjem v plnej miere vyťahnite a nastavte polohu antény.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla **SOURCE** vyberte tuner FM.
- 2 Stlačte a na dlhšie ako 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **TUNING +/-**.
  - ↳ Rádio automaticky naladí stanicu so silným signálom.
- 3 Opakovaním kroku 2 naladíte ďalšie stanice.
  - Ak chcete naladiť stanicu so slabým príjmom, opakovane stláčajte tlačidlá **TUNING +/-**, až kým nenájdete optimálny príjem.



---

## Automatické programovanie rozhlasových staníc

Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc.

- 1 Na zapnutie režimu automatického programovania stlačte a podržte v režime ladenia tlačidlo **TIME SET/AUTO SCAN** po dobu minimálne 2 sekúnd.
  - ↳ Všetky dostupné stanice sa naprogramujú v poradí podľa sily signálu vlnového pásma.
  - ↳ Prvá naprogramovaná rádiová stanica bude automaticky odvysielaná.

---

## Ručné programovanie rozhlasových staníc

Môžete naprogramovať maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc.

- 1 Naladenie rozhlasovej stanice.
- 2 Stlačením tlačidla **TIME SET/AUTO SCAN** aktivujte režim programovania.
  - ↳ Číslo predvoľby začne blikať.
- 3 Stlačením tlačidla **PRESET +/-** vyberte číslo.
- 4 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **TIME SET/AUTO SCAN**.
- 5 Opakujte vyššie uvedené kroky, aby ste naprogramovali ostatné stanice.



### Poznámka

- Ak chcete naprogramovanú stanicu prepísať, uložte na jej miesto inú stanicu.

---

## Výber predvoľby rozhlasovej stanice

- 1 Stlačením tlačidla **PRESET +/-** vyberte číslo predvoľby.

---

## 6 Ďalšie funkcie

---

### Nastavenie časovača budíka

Môžete nastaviť dva budíky, ktoré sa spustia v rozličný čas.

- 1 Uistite sa, že ste správne nastavili hodiny.
- 2 Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**.
  - ↳ Začne blikať symbol alebo a číslice hodín.
- 3 Opakovaným stláčaním tlačidla **TUNING +/-** nastavte hodinu.
- 4 Potvrdte stlačením tlačidla **ALARM 1** alebo **ALARM 2**.
  - ↳ Začne blikať symbol alebo a číslice minút.
- 5 Minúty nastavte zopakovaním krokov 3 – 4.
- 6 Opakovaním krokov 3 – 4 nastavte, či sa má budík spustiť počas dní v týždni, alebo cez víkend.
  - ↳ Začne blikať hlásenie „L XX(volume level)“.
- 7 Opakovaním krokov 3 – 4 nastavte maximálnu hlasitosť budíka.

---

### Nastavenie režimu budíka






- 1 Nastavením polohy prepínača **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ** vyberte zdroj budenia.
  - ↳ Keď nastane čas budenia, zapne sa zvolené zariadenie iPod, rádio alebo pítanie.



### Tip

- Ak je nastavený prehrávač iPod, ale prehrávač nie je pripojený, automaticky sa vyberie pítanie.

## Aktivovanie a deaktivovanie časovača budíka

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidiel **ALARM 1** alebo **ALARM 2** aktivujete časovač.
  - ↳ Ak je časovač aktivovaný, zobrazí sa symbol  alebo .
  - Ak chcete časovač budíka deaktivovať, opakovane stláčajte tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**, až kým sa nezobrazí symbol .
  - ↳ Ak časovač vypnete, symbol  alebo  zmizne.

## Opakovanie budenia

- 1 Keď znie budík, stlačte tlačidlo **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
  - ↳ Budík začne zvonit' o niekoľko minút neskôr.



Tip

- Stlačením tlačidla **TUNING+/-** môžete nastaviť interval opakovania budíka.

## Vypnutie zvonenia budíka


- 1 Keď budík zvoní, stlačte príslušné tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**.
  - ↳ Budík sa vypne, ale nastavenia budíka zostanú uložené.

## Zobrazenie nastavení budíka


- 1 Stlačte tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**.

## Nastavenie časovača vypnutia

Toto zariadenie sa môže po uplynutí nastaveného času automaticky prepnúť do pohotovostného režimu.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla **SLEEP** vyberte nastavenú dobu (v minútach).
  - ↳ Ak je časovač vypnutia aktivovaný, na obrazovke sa zobrazí symbol .

## Deaktivovanie časovača vypnutia

- 1 Opakovane stláčajte tlačidlo **SLEEP**, až kým sa nezobrazí hlásenie **[OFF]** (vypnuté).
  - ↳ Ak je časovač vypnutia deaktivovaný, symbol  sa na obrazovke nezobrazuje.



Poznámka

- Pri aktivácii časovača automatického vypnutia sa bude postupne znižovať hlasitosť.

## Nastavenie jasu displeja

- 1 Opakovaným stlačením tlačidla **BRIGHTNESS CONTROL** nastavíte rozdielne úrovne jasu displeja.

# 7 Informácie o produkte



Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Technické údaje

### Zosilňovač

Menovitý výstupný výkon	2 X 1,5 W RMS
Odstup signálu od šumu	> 55 dB
MP3 Link	0,6 V RMS 10 kohmov

Tuner	
FM	
Rozsah ladenia	87,5 - 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 KHz
Citlivosť	
– Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dBu
– Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	< 45 dBu
Citlivosť vyhľadávania	< 28 dBu
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 45 dB

## Všeobecné informácie

Sieťový adaptér (napájací adaptér)	Vstup: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A; Výstup: 6,5 V = 1,3 A; Výrobca: Philips; Č. modelu: AS090-065-AB130
Prevádzková spotreba energie	< 5 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	< 2 W
Rozmery	
– Hlavná jednotka (Š x V x H)	144 x 144 x 62 mm
Hmotnosť	
– Hlavná jednotka	0,44 kg

# 8 Riešenie problémov



## Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto zariadenia.

Aby ste zachovali záruku, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať systém.

Ak sa pri používaní tohto zariadenia vyskytne nejaký problém, skôr než sa obrátite na servisné stredisko, vyskúšajte nasledujúce riešenia. Ak sa problém neodstráni, prejdite na webovú lokalitu spoločnosti Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Ak sa rozhodnete obrátiť na spoločnosť Philips, okrem zariadenia si pripravte číslo modelu a sériové číslo.

## Žiadne napájanie

- Uistite sa, že sieťová zástrčka zariadenia je správne pripojená.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.

## Žiadny zvuk

- Nastavte hlasitosť.

## Zariadenie nereaguje

- Odpojte a znovu pripojte sieťovú zástrčku, potom zariadenie opäť zapnite.

## Nekvalitný príjem rádia

- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a vašim televízorom alebo videorekordérom.
- Vysuňte anténu FM až nadoraz.

## Nefunguje časovač

- Správne nastavte hodiny.
- Zapnite časovač.

## Nastavenie hodín/časovača bolo vymazané

- Došlo k výpadku napájania alebo k odpojeniu sieťovej zástrčky.
- Opätovne nastavte hodiny/časovač.

